

紐約台灣

雙月刊

NEW YORK >=< TAIWAN

大紐約區台灣同鄉會會刊
2001年年終號



呂秀蓮過境紐約造成僑界轟動！

editor's note

各位平安:

新年快樂！這次2001年的紐約台灣出版之後，就要換另一種形式出現了！從一九九九年五月發行第一本以阿扁總統為封面的紐約台灣之後，陸續受到各方好評。尤其是在全球僑務委員會中廣發給各國僑委，更是有非常好的廣告效果，讓全世界知道紐約同鄉是多麼的活潑，是多麼的愛護台灣。

爲了擴大發行量，紐約台灣將出現在自由時報美東版之中，以半版廣告形式發行。新聞活動的發佈會因而更緊湊，希望可以吸引更多的朋友一起來參加同鄉會。另一方面也可以省下印刷費及郵費。也請各位能在未來的一年中繼續支持同鄉會，讓同鄉會能更加茁壯。

如果各位讀者有任何寶貴的建議，也請一定要讓我們知道，這樣才可以慢慢的與大家一起進步。最後希望大家都可以一起來參觀在一月四號開始的畫展，二月二日年會及二月九日新年遊行的活動。Happy New Year!!!

發行人 黃靜枝
總編輯 許伯丞

大紐約區台灣同鄉會會員資料卡

姓名:(漢) _____

姓名:(英) _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zipcode: _____

Home Tel: _____

Office Tel: _____

Fax: _____

E-mail: _____

學生會員就讀學校: _____

一般會員 \$20 / 學生及長輩 \$10

請將資料卡與正確的會費寄到:

TAA-GNY
137-44 Northern Blvd
Flushing, NY 11354

紐約台灣

雙月刊

大紐約區台灣同鄉會

會長

黃靜枝

副會長

許伯丞

理事

李素蓮
孫愛華
蔡淑惠
涂國雄
劉志偉
林世寶
黃秋玲

「紐約台灣」是一本包含了人文、政治、藝術及社區動態的雜誌。乃採取每二個月出刊一次，由大紐約區台灣同鄉會出版並贈與會員閱讀。

「紐約台灣」宗旨在促進同鄉對台灣的瞭解與認識，並記錄下同鄉的活動。所有在「紐約台灣」內所刊登的文章並不代表大紐約區台灣同鄉會的立場。「紐約台灣」編輯小組保留修改任何稿件並拒絕刊登文章的權力。

如果您有文章希望投稿，請寄到「TAA-GNY 137-44 Northern Blvd, Flushing, NY 11354 或者是e-mail到 TaiwaneseNY@mail.com」，請務必註名投稿「紐約台灣」，並附上您的真名及聯絡方式，如發現資料造假，投稿文章一律不予刊登。如希望使用筆名，也請告知。謝謝您的合作，也請您繼續支持大紐約區台灣同鄉會。多謝！

大紐約區台灣同鄉會董事會名單

蔡仁泰、楊次雄、樊豐美、廖梧興、廖國仲、
陳貞華、彭良治、黃再添、黃靜枝、涂國雄、
陳隆豐、李汝城、王政卿、張亞鳳、陳秋貴、
賴弘典、黃上文、蔡明峰、李正三、陳宏中、
劉蘇多惠。(排名不分先後)

大紐約區台灣同鄉會感謝諸位董事對本會的幫贊。有興趣加入董事會的同鄉請與李正三先生聯絡，謝謝！

回·顧·與·展·望·

文 / 黃靜枝 大紐約區台灣同鄉會會長

希望2002年會帶給世界一個和平繁榮的一年，也希望帶給我們同鄉一個快樂、安定、健康、好運的一年。我們相信、我們也有信心這新的一年會更好。

過去這一年來實在是非常的忙碌。我們會記得在風雨中在紐約街頭等待陳水扁總統與夫人座車的來到，我們忘不了在康乃爾大學聆聽前總統李登輝用鄉音來表示他對台灣前途的關心。我們更記得在德拉威州大學會議中心不眠不休舉辦美東夏令會的辛苦情形。

我們有很多快樂的回憶，但也有悲傷的時刻。當同鄉在巴西羅難消息傳來時，大家驚訝及感傷是無法描寫出來的。而九一一恐怖的事件更使我們不禁問蒼天「為什麼？」

同鄉們在這些大事故下更加的成長，大家領悟到人生的無常及生命的可愛。我們要珍惜自己的生命，也要尊重別人生存的權利。我們關心自己也要多關心別人。更重要的，我們在一夜頓悟到我們是台灣人更也是美國人。我們關懷家鄉但不要忘记在美國這土地上發生的安危都與我們息息相關。從此我們更應該來關心這個國家，不是嗎？

新一年的來到我們用新的方式來迎接它。同鄉會在紐約第一銀行畫廊舉辦畫展義賣為同鄉會籌備活動基金及將來的獎學金。

在畫展第一天晚上同鄉會在飛達餐廳聚餐藉此機會讓同鄉們和藝術家(音樂、美術方面都有)交誼。在此要特別感謝十二名畫家慷慨捐助，拿出他們心愛的作品讓我們做義賣，同時更要感謝來支持贊助的同鄉。

緊接著同鄉會投入歡迎呂秀蓮總統過境紐約的活動。看到熱心的同鄉在寒冷的風雪中來歡迎她。看到呂副總統馬不停蹄從非洲到南美洲為國家外交奔波實在讓人覺得台灣人的可愛。

同鄉會今年的活動目前在籌備中有二月份的農曆年遊行。許伯丞副會長為此活動已經籌備多時，相信屆時一定有很好的節目。二二八紀念日同鄉會將舉辦台語演講比賽來紀念，五月的傳統週也已在策劃中。

最重要的同鄉會的年會將在二月二日下午於Astoria的World Manor舉行。Astoria World Manor裝潢華麗、場地大，有二十二道自助餐，又有很大的免費停車場，希望同鄉踴躍來參加。

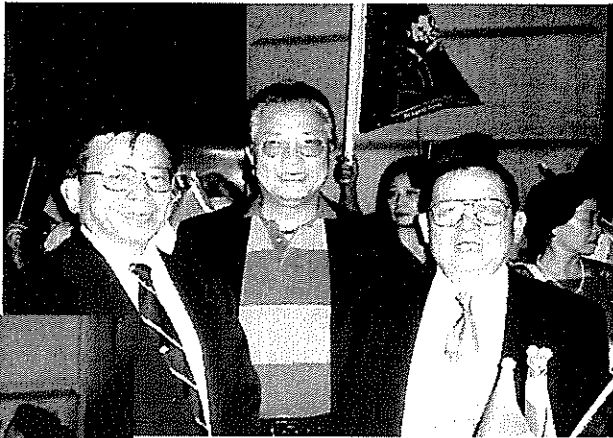
最後要感謝這一年來法拉盛社區領袖、銀行與企業家及同鄉對同鄉會熱烈的支持及贊助，以讓同鄉會能繼續為同鄉服務。

在此我也要感謝那天在台灣會館感恩晚會中上台演出短劇的同鄉。

九月一日 ~ 九月三日

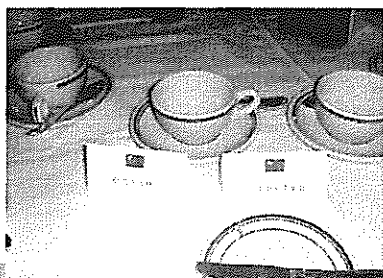
張俊雄院長過境紐約受到美方高規格接待

文／編輯小組



在紐約警局的前導車開道下，行政院長張俊雄先生於九月一日晚上十時四十分抵達在紐約中城的城際飯店，受到僑胞舉著國旗、世界台灣人大會旗與同鄉會旗熱情歡迎。同鄉會也特別製作橫幅寫著「大紐約區台灣同鄉會歡迎行政院長張俊雄蒞臨紐約」。

上次張院長來到紐約時是1999年以立法委員身份代表陳水扁陣營在與僑胞 Call-In 節目中與他黨代表辯論。這次張院長是搭乘華航第012班機抵達紐約甘迺迪機場，預定在九月三日搭乘專機前往中南美洲進行訪問。



行政院長張俊雄在前往機場前與在場等候歡送的僑胞一一握手。張院長在上車前數度與僑胞揮手致意。與陳總統訪問受到美方高度的戒備比較，張院長此次與僑胞的互動性更高，顯示出台灣兩方的關係日漸密切。



卜睿哲表示陳總統安全第一無法放行 希望下次先行告知以早準備

對於陳總統在五月下旬過境紐約時無法與歡送群眾揮手道再會造成包括吳澧培等多人均對卜睿哲感到無法理解，而數百名在細雨中等著看阿扁一面的群眾也因此無緣與總統說聲再見。

美國在台協會主席卜睿哲在行政院長張俊雄過境紐約接受訪問時表示，保護陳總統的勤務都是幾天前就由國務院特勤小組所規劃，無法臨時改變。他說陳總統一行一直到要離開前幾分鐘才表示要與歡送群眾致意，但由於保護計劃無法臨時改變，所以他當時一直不同意阿扁與到達紐約那天一樣自己走向歡迎群眾揮手。

比起陳總統，卜主席說張院長的保護層級比較沒有那麼的嚴密。所以張俊雄離開飯店當天還可以走到對街與等候在飯店外的台灣鄉親一一握手。

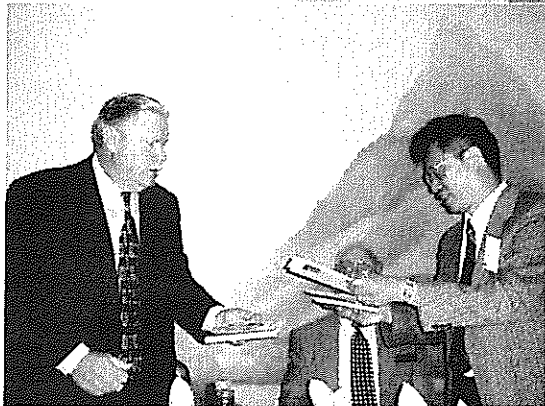
卜睿哲在執行他賦予的任務非常的一絲不苟，他最後還一直要強調這種安全的事情下次如果還會發生就要早點講，這樣才可以讓安全人員規劃完畢的保護計劃。

九月八日

與康州眾議員 Maloney 餐敘

文／編輯小組

由 FAPA 紐約分會會長蘇宏志的邀請下，民主黨籍康州眾議員 Maloney 在九月八日午時與同鄉在法拉盛餐敘。會中與同鄉交換了台灣外交主權的意見，同鄉並準備了蛋糕替他慶生，讓議員驚訝不已。



九月九日

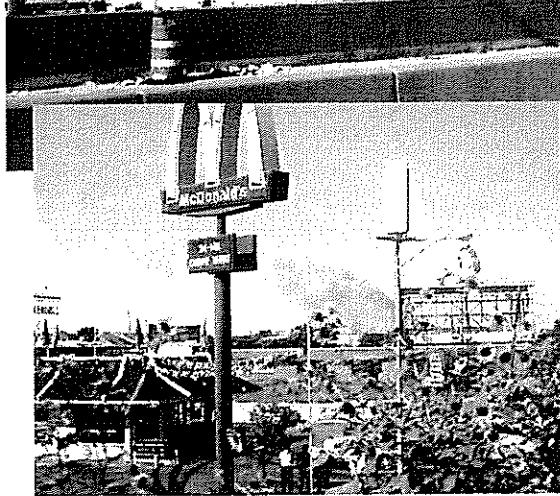
蔡立委紐約募款

爲了贏得選戰，民進黨籍立委蔡同榮於九日晚上在紐約替主流聯盟募款。每人票價一千元，比起台灣的五萬元還相差了點距離，不過同鄉支持相同立場的候選人的心情與島內民眾是一致的。



九月十一日

世貿大樓受攻擊，台灣加入聯合國活動停止



二月九日

同鄉會邀您來一起壓馬路

文／大紐約區台灣同鄉會



法拉盛的農曆新年遊行在約七、八年前第一次舉行。當時由親中華民國(台灣)社團所主導，名稱爲「中國新年遊行」，參加者爲華人居多。當時韓裔也想參加，不過礙於名稱問題，一直到幾年前改成「農曆新年遊行」後才一起遊行。一九九九年時，親共社團強力介入，親台社團退出(跟聯合國有像嗎?)，遊行隊伍變成了由中國紐約總領事領隊，似乎宣示著法拉盛是他們的地盤。此時，台灣同鄉會之類的「台灣社團」由於一直關心島內發展而鮮少介入社區事務，所以一直沒有參加過新年遊行。一直到親共社團要來搶地盤後，自身也考慮到社區事務的重要，而在二千年第一次倉促成軍參加遊行。當年代表台灣的經文處鄧申生處長與代表中國的張宏喜還在隊伍前因爲排列位置而發生推擠，成了新聞大頭條，原因當然是一定要走在後面，所以老共不爽

就推我們了。而慢慢第在第二年募到了些款項，內容也多了些，同時參加的朋友也能遊行完後在會館吃到些應景的過年食物，感受一下一起過年的氣氛。

有些人問說，又沒什麼東西，怎樣出來遊行？其實答案很簡單，我們既不是玫瑰花車，也不是 Macy's Parade，我們只是個法拉盛的遊行，重要的是大家都出來同樂。要是其他族裔都出來，只有台灣人沒出來，那不是很突兀嗎？而今年的遊行，用去年募到的款項，從台灣訂了「秘密武器」，保證前無敵手，後無追兵，一定造成轟動。所以，寒冷的二月天，同鄉會請大家一起來壓壓法拉盛的馬路。去年我們有訂做「紐約台美人社區」的 banner，來營造一個團結爲一的台灣社區，所以如果貴社團想要參加的話，那讓我們大家一起走，浩浩蕩蕩的走在法拉盛的路上跟大家道聲「新年恭喜！」

註：2002年的新年遊行將在2/9/02早上十一時開始，如果您要參加，請在10:30時到達會館，如果您想幫忙，請在8:00就來一起做「苦工」，我們歡迎您一起加入行列。



GREAT EASTERN BANK **冠東銀行**

Member Federal Reserve Bank Member FDIC

聯邦銀行會員 聯邦保險每戶十萬元

支票存款	大小生意貸款	進出口信用狀
定期存款	地產樓房貸款	信用狀分割與轉讓
儲蓄存款	住屋淨值貸款	大小金額出售
幣市存款	個人信用貸款	旅行支票出售
優利儲存	信用透支貸款	保險箱出租
聯邦保證之 SBA 小商業貸款		

每週七天營業歡迎惠顧利用

【法拉盛總行】

地址：41-48 Main St, Flushing, NY 11355
電話：718-886-7500

【華埠分行】

地址：16-18 East Broadway, New York, NY 10002
電話：212-941-8500

【中城分行及國際業務部】

地址：235 5th Ave, New York, NY (Between 27th & 28th St)
電話：212-725-3800



週一至五：上午九時至下午四時
週六、日：上午十時至下午二時
(僅限營業部門)



九月十五日

劉進春與新桃源布袋戲團紐約公演

文／陳清風

台灣南投縣竹山鎮的新桃源布袋戲團，成立於1970年。團主劉進春，14歲開始學習雕刻戲偶及扮演布袋戲。到23歲自立組團在台灣各地巡迴演出布袋戲至今，已有三十多年的演藝經驗。

演出形式上，然後傳一給其子黃俊雄與徒弟孫正明，再傳至劉進春，為薪薪相傳的第四代。

在台灣仍屬農業社會的60-70年代中，劉進春的足跡已踏遍台灣各地的農村與鄉鎮，如行吟詩人，已演布袋戲為生。

劉

80年代以後，台灣的布袋戲與歌仔戲傳統劇場，因工商業的突飛猛進，觀眾的興趣轉向電影與電視，他仍堅持扮演布袋戲，以及已雕刻木偶為業，延續台灣本土文化的香火。並在其子劉健群稍長之後，努力將其技藝傳授後代。其妻古素梅擅長製作戲偶服飾，又是演戲時的得力助

立者黃海岱，

人名錄。他的戲偶作品也受到台灣手工業研究所的邀請參加展覽會；並於文建會主辦的「台北國際傳統工藝展」中展出。鄰近縣市的文化中心及學校社團，也經常邀請他做示範演出或指導布袋戲。

90年代台灣本土文化意識抬頭，他對傳統布袋戲偶的製作與演藝普遍受到民間及文化機構的肯定，並被台灣民俗技藝基金會與台灣文獻會推薦，在台北民間劇場演出與被列入鄉野民俗藝

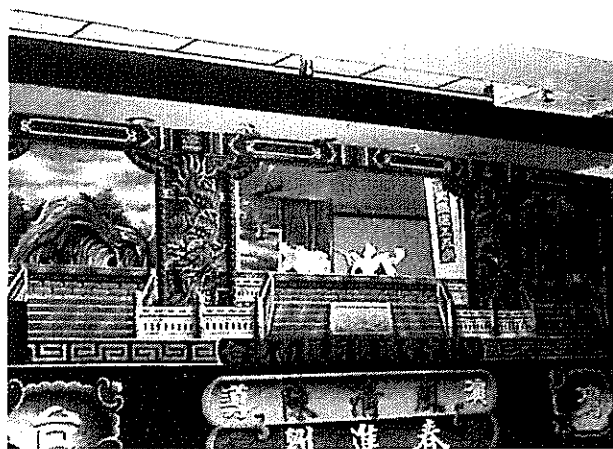
1996年6月受邀到美國威斯康辛州的米爾娃基亞州月祭(Milwaukee Asian moon Festival)演出七場「廖添丁」的台灣民間故事布袋戲，受到當地CBS電視台播送介紹，然後又到德州休士頓演出。劉進春的布袋戲從此走向國際。

將來自中國傳統掌中戲本中戲本土化於

1997年由美國戲劇教授陳清風編劇提供「鴨母王」(台灣民族英雄朱一貴故事)，1998年提供「虎姑婆」(台灣民間傳說)的劇本，劉進春在兩個夏季中走

2000年6月到紐西蘭演出後，7月又將由美國的聖荷西與芝加哥等地演到加拿大的托倫多。已「發揚本土文化，展現藝術雄風」自勉，劉進春的新桃源布袋戲團，不但享譽台灣，並且以聞名國際了。

遍美國各地，由西岸的洛杉磯、舊金山等第演到東岸的德拉維亞州；由中北部的芝加哥、底特律等地演到美南的達拉斯、邁亞蜜等等二十幾個城市演出台灣布袋戲。1999年又受邀由加拿大的渥太華演到美國的聖地牙哥；



九月二十一日

文／編輯小組

吳振偉拜訪紐約勘查事故現場

來自奧瑞崗洲的華裔眾議員吳振偉在九月二十二日利用一天的時間從華府搭乘火車到紐約

視察世貿中心現場並撥空與支持他的社區人士會面。同時到場的還有代表皇后區的艾克曼眾議員

和選區包含了世貿中心的奈德勒眾議員。

吳振偉在致詞時特別表示他感謝大家在過去對他的支持，他也同情現在的情況，而他更要與大家創造一個更好的未來。他說大家應該團結為一，不應該亂責怪某些特定族群，否則就違背了美國精神。他以二次世界大戰日裔的情況指出要牢記過去的教訓才不會重蹈覆轍，他說我們不該指責而是該學習。

特別與警察人員討論這問題，也因此獲得了解決。

來賓中有人問到了吳振偉上次在能源部被詢問是否為美國公民一事，吳振偉表示當他與另一位資深亞裔眾議員討論到這一

個老人公寓，因為交通管制這些老人無法得到需要的藥品和醫療照顧，他

等不到

有一天，美國、蘇聯、中共三國的領導人一起碰到了上帝，美國總統便問了上帝一個問題：請問我們國家的人民何時才能過著真正幸福快樂的日子呢？上帝回答說：你大概要等50年。美國總統便說：嗚嗚嗚～我可能等不到那個時候了！！接著蘇聯總理問了相同的問題，上帝回答說：你大概要等上100年囉！蘇聯總理便說：嗚嗚～我可能等不到那時囉！最後中共領導人也問了相同的問題，上帝則回答說：嗚～我可能等不到那個時候囉！！



奈德勒眾議員也說他目前每天都有把選區內的社團與警察局、聯邦急難管理局一起開會討論一些執行措施和細節。他舉例說在世貿中心附近有



事時被反問，假如吳是他的選民之一時，遇到此種情況會如何反應？於是吳振偉決定將此事公開。原本沒有預期會有太多反應的他卻意外的被ABC美國廣播公司要求採訪。他說要改變文化雖然很難，但是大家要慢慢的來做。

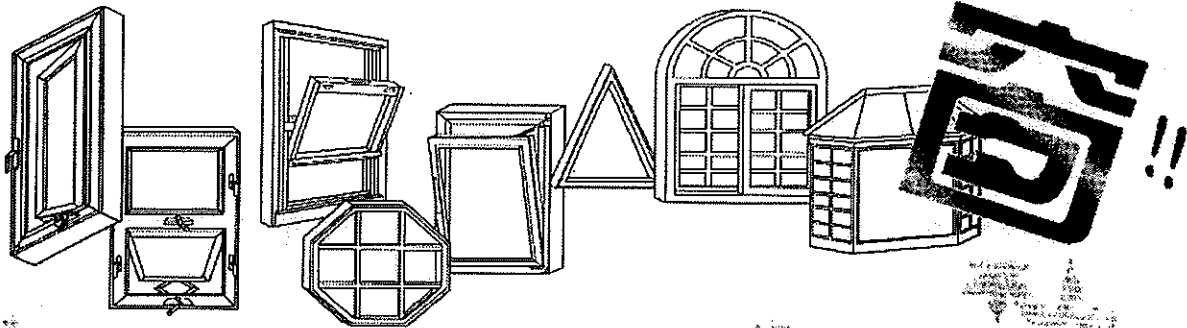
最後吳振偉也把一面曾在國會山莊飄揚的美國國旗送給大家，並在眾人合唱「天佑美國」一歌中結束這一場緊湊且短暫的會面。

CrystalTM
WINDOW & DOOR SYSTEMS, LTD.

協和 鋁窗 工廠

131-40 Maple Ave., Flushing, NY 11355
Tel: (800)472-9988, Fax: (800)601-0200
New Customer Hot Line: 800-472-9988 Ext: 3107
<http://www.win-door.com>

免費估價，量窗。 為你設計與眾不同的



- 經驗豐富，生產線陣容超強，服務快速專業。
- 各種款式高級塑膠窗、海灣窗、窗頂、鋁窗、露臺窗、天窗。
- 新產品 **SIDING** **CRESENDO** 協和榮譽出品 及 **SHUTTERS**。

紐約華埠分公司

經驗豐富經銷商為你服務

281 Broome St.
New York, NY 10002
Tel: 212-431-6377
Fax: 212-431-9091

好消息
即日起現貨
不備缺，隨到隨取
(For Flushing Showroom only)



十一月七日

紐約史上第一次亞裔當選市議員

文／編輯小組



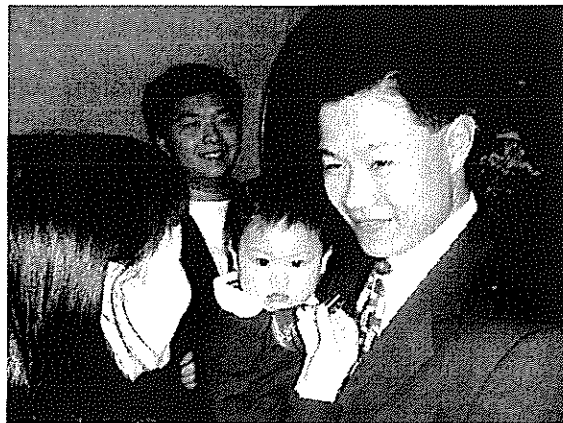
出生於台灣的劉醇逸(John Lin)，在民主黨內初選脫穎而出之後，順利的在十一月六日的普選中當選亞裔人數眾多的第二十三選區的市議員。

這次選舉是劉醇逸第二次

競選公職。四年前由於當時擔任市議員的 Julia Harrison 實力強大且同時有兩名亞裔候選人競選導致劉醇逸以高票敗北。今年因市議員任期限制，Harrison 無法再連任，劉醇逸因此在萬全的準備下當選市議員。

在初選時，民主黨內仍是有兩名亞裔候選人競選。實力被看好的劉醇逸並沒有被現任的 Harrison 背書，反而支持了另一位對手。不過 Harrison 在任期間，對選區內的亞洲移民並不友善，並多次口出惡言抨擊亞裔將法拉盛社區變的髒亂。其背書的用意即受到了質疑。在普選中，這位年邁的市議員更是跨黨背書共和黨的候選人並強力懷疑劉醇逸的能力與操守。

不過這些阻力還是無法抵擋劉醇逸邁向市議會之



路，劉醇逸以近七成的選票擊敗了共和黨猶太裔的候選人，締下了紐約市史上亞裔第一次當選市議員。在劉醇逸的慶祝會上，他抱著兒子一一的與在場人士握手感謝他們的支持。未來四年內，二十選區內大大小小的事務就要靠這一位才三十出頭的年輕市議員來「為民喉舌」了。

紐約西 過敏專科，內科

王愛蘭醫生 Ai-Lan Wang Ph.D., M.D.

美國過敏免疫學院特考及格 美國內科學院特考合格 新澤西醫科牙科大學臨床副教授

主治：大人小孩花粉熱、鼻塞、流鼻涕、久咳、氣喘、眼癢、皮膚發癢、風疹、漆疹、藥物過敏、去敏感及內科各症；高血壓、心臟病、肝病、貧血、胃腸病、尿道炎、關節痛。(入學就業體檢)

新州診所：(973) 533-9255
349 E. Northfield Rd. #106, Livingston, NJ
(近 St. Barnabas Medical Center)
門診時間：週一二四早 10 至午 6 時
週三早 10 至 11 時

紐約診所：(718) 699-9264
94-27 60th Ave Elmhurst, NY
門診時間：週三下午 2-6 時
週六早 10 至午 6 時

美國西德 醫學博士 眼科專科 **吳嘉德**

西德波昂大學醫學博士 * 白內障、青光眼、角膜移植
前西德慕尼黑大學眼科醫師 * 雷射治療青光眼及糖尿病變
前台灣高雄吳基福眼科院長 * 眼部整型、斜視、隱形眼鏡
法拉盛醫院眼科主治醫師 * 驗光、一切眼疾及近視治療

137-47 Sanford Ave Suite 2B, Flushing, NY 11355
電話：(718) 762-2113 (24小時電話服務)
威郡診所：142 N. Central Ave, Hartsdale, NY 10530
電話：(914) 682-0590 (24小時電話服務)

十一月十日

台灣國際地位平行承認探討可能

文／陳惠華、許伯承

外交建展中心(World Interconnection for Taiwan)於十一月十日於紐約凱悅飯店舉辦平行承認國際論談及外交餐會，主辦單位邀請數位國際知名學者與專家演講討論平行承認台灣的可能。台灣加入聯合國行動委員會召集



人賴宏典在會中表示台灣雖然在經歷過了戒嚴時期後，變成一個民主的國家，但是尚未得到國際上的承認，所以他希望藉由此類型會議來讓更多國際人士瞭解台灣的處境。

紐約法學院教授陳隆治說台灣符合國家的定意，可是確沒有在聯合國得到應有的席位。他表示中華人民共和國宣稱台灣是他的一部份是沒有歷史根據的。除此之外，中華人民共和國自一九四九年建國以來從未統治過台灣。他認為台灣二千三百萬人民不可在聯合國缺席，他因此呼籲台灣當局要以新會員國方式直接申請進入聯合國。陳教授指出台灣加入聯合國不只對台灣有利，同時也對國際和平經濟及民主發展都會做出很大的貢獻。

由塔夫特斯(Tufts)大學前來的盧本(Alfred Rubin)教授說雖然聯合國憲章規定只有愛好和平的國家可以入會，但是往往決

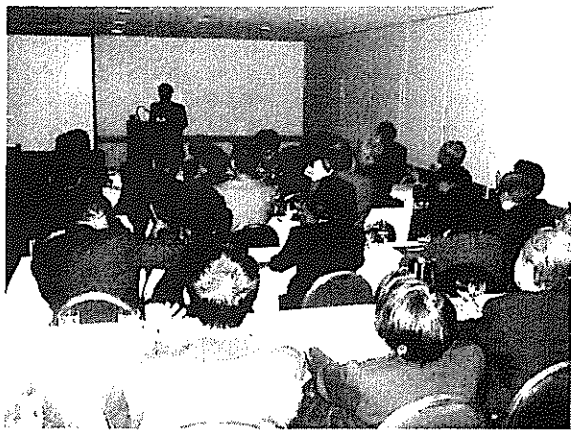
定因素是基於政治及經濟上的考量。他強調國際上的承認其實並不一定反應事實。他在回答來賓詢問有關台灣成為季辛吉打中國牌的犧牲品時說，歷史不一定是公平的，但是我們只能繼續做對的事。他說國際法並無法保護人民的權力，唯一能保護人民的是存在於大家的道德觀。

胡佛協會

(Hoover Institution)的白克曼(Alfred Beichman)學者提到當小布希當上總統後親自打了電話給世界各國的領導人，唯一遺漏了江澤民。但是在九一一事件後，情況完全改觀，中美關係係為打擊恐怖份子而加強。白克曼引述說在人類史上最重要的定律是史事的不可預料性，對台灣來說，這是一個新的挑戰。他希望美國政府可以跟支持以色列一樣的來支持台灣。他強調在現在模

糊的策略比較可行，最好不要有太大的動蕩(Don't rock the boat)。

紐約市立大學博魯克學院(CUNY-Baruch)教授羅賓斯坦(Murray Rubinstein)從歷史上去分析台灣認同的形成。他從早期中原漢民族的認同說起。他本人曾到台灣多次，他表示台北是他第二個家，他甚至覺得走在台北街頭比紐約還安全。他認為媽祖在台灣人認同的建立上扮演重要的角色，同時道教、佛教與基督教也亦同。他說認同的建立上是從地方性開始。他說台灣人早期渡海反叛的個性還一直存在著，這也是台灣人認同重要的一環。





在華府擔任執業律師的

在德(Mark Zaid)舉小木偶及星際大戰的戴得說，他們兩個雖具備人的條件，但均想當有血有肉的人類。這跟台灣的現況很像，因為台灣也具備國家的條件，但卻想進入聯合國。他說台灣必需扮成披羊皮的狼，而台灣人必須在主權上的問題少說多做才有成效。他認為台灣需要多加參與國際組織。他覺得台灣不該再花錢在中美洲及非洲的小國家，省下的錢應該用來打好重量級國家

的關係。他認為現在無法加入國際組織的解決方式是可以直接與他國締約可以享有簽署國際條約的權力。

遠道從加拿大來的國會議員馬偕(John Mackay)一開始就直言台灣值得世界的承認。他說加拿大的一中政策是承認中國是中華人民共和國，但只是「注意」到中國對台灣的立場。他在八月時帶領訪問團到台灣後對國會的報告時說一中政策早已過時，需要重新檢驗。他指出一些部長官員私下也表示不承認台灣是不合時宜的。他建議三點，一是雙方應加強共同利益如科技通訊等。二是發展文化交流。三是共同抗拒國際的阻力。

在晚上的餐會則是更加官蓋雲集，經文處處長夏立言，格瑞那達駐聯合國常任代表 Emanuel Stanislaus 大使，吐瓦魯駐聯合國常任代表 Eneli Sopoaga 大使，索羅門群島駐聯合國常任代表團代辦 Jeremiah Manele，史瓦濟蘭駐聯合國常任代表團參事 Joel Nhleko，格瑞那達駐聯合國代表團一等秘書 Janice Celestine 及大英國協國家駐聯合國聯合辦公室主任 Nichol Gabriel 等。而擔任主講的索德保(Nancy

Soderberg)是美國前駐聯合國副代表，現任國際危機組織副總裁。她之前擔任過參議員泰德甘迺迪的助理，後來也在柯林頓政府時期的白宮任職。她一直與台灣的反對人士有接觸，也高度讚揚台灣的民主成就。他同時也感謝台灣政府協助成立他現在任職的單位，他本身則是認為非政府組織才是能與政府匹敵的單位。他認為立即宣佈獨立不但不能解決任何問題，反而可能有反作用。不過她表示非常讚同現在台灣鴉子划水的外交手腕，尤其是像世貿組織的加入等都是很好的。他在回答一些來賓問題時表示台灣加入聯合國會遭到中國的否決，中國的民主化則會能改變這種情況。

由《第二代製作》曾在百老匯西貢小姐演出的楊呈偉與團員則是演唱了幾首非常動聽的歌曲。尤其是唱到《母親的名字是台灣》時，全場為之感動。最後他也以美哉美國一曲結束了當天的晚會。

付清

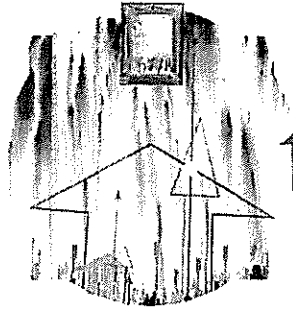
在母親節的前二三天，姐姐幫媽媽訂購一個蛋糕，來到蛋糕店，姐姐就和店員說：「小姐請您幫我訂一個十二吋的蛋糕，我後來來拿」，結果小姐幫姐姐填完單後，就和姐姐說：「小姐，請問您是要「付清」嗎？」，姐姐就回答說「不是喔，是母親喔！」結果小姐再問一次說：「請問您是要「付清」嗎？」，姐姐很生氣的回答這小姐說：「就是母親嘛！」，此時蛋糕店的人員都已經全部笑翻了。



一月四日

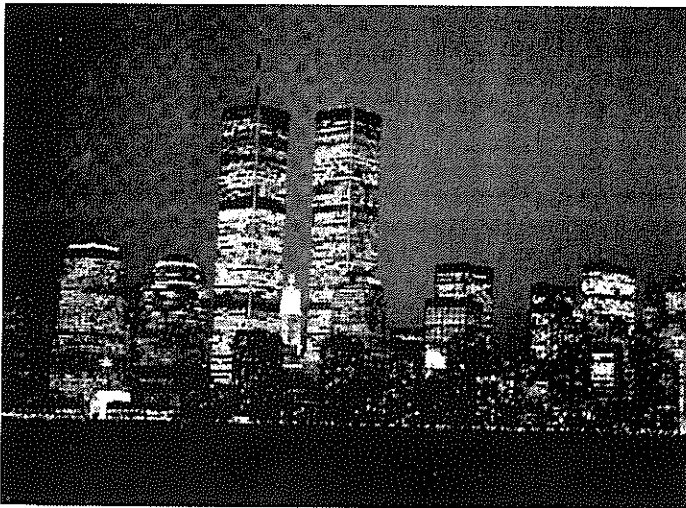
同鄉會舉辦募款畫展

文／編輯小組



今年，同鄉會為了募款，特邀請多名藝術家義務展覽他們的作品，而收入所得也都會捐給同鄉會做為未來一年的活動經費。

這些出名的藝術家，雖然在他們的領域中都頗有成就，但是許多同鄉不盡完全認識他們。他們義務幫忙同鄉會募款，情操令人敬佩。同鄉會除了辦畫展之外，還特別舉辦餐會來介紹這些藝術家讓大家認識與瞭解。與藝術家有約餐會也在畫展開幕當天舉行，共有畫家與同鄉五十餘名參加，場面熱鬧溫馨。(左上：參展畫家在畫廊拍照留念。左：廖修平在餐會中代表畫家致詞。右上：本會理事林世寶的作品。)



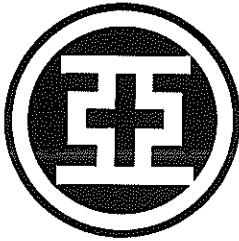
您的滿意，即是我們的心意！

林口印刷積數十年的印刷經驗，親切為僑胞服務，提供最完善、最齊備、高科技的印刷作業。品質保證，收費合理、取件最快！

承辦各類印刷品 / 大型海報、彩色 / 黑白報紙、精美月曆、彩色 / 黑白雜誌、週刊、宣傳冊子，說明書，商品目錄。

林口印刷公司

50-22 23 St L.I.C., N.Y. 11101
(718) 937-5141 / 937-5301



ASIA BANK, N.A.

亞細亞銀行 *Best Service*



聯邦銀行會員 聯邦保險每戶十萬元

Member Federal Reserve Bank Member FDIC



經營銀行各種業務

支票存款
儲蓄存款
定期存款
貨幣基金
貨幣保管箱

商業貸款
房屋貸款
個人貸款
信用透支
房屋市價餘值貸款

開發信用狀
匯及融資
國內外匯款
旅行支票
自動提款機

專辦貸款

- 房利美 FNMA 住宅低利率貸款
- 經辦美國政府小型商業(SBA)貸款
- 台灣國府華僑貸款信用保證基金
- Commercial Mortgage 商業樓宇, 房地產貸款

週一三五：上午九時至下午四時
 週四：上午九時至下午七時
 週六：上午十時至下午三時

Internet Homepage: <http://www.asiabank-na.com>

E-mail: info@asiabank-na.com

法拉盛總行

135-34 Roosevelt Ave.
Flushing, NY 11354
TEL:(718) 961-9700
FAX:(718) 961-6721

貸款中心

135-11 Roosevelt Ave.
Flushing, NY 11354
TEL:(718) 961-9898
FAX:(718) 762-0741

華埠分行

23 Chatham Square
New York, NY 10038
TEL:(212) 693-9700
FAX:(212) 693-9707

艾姆赫斯特分行

82-62 Broadway
Elmhurst, NY 11373
TEL:(718) 446-9700
FAX:(718) 446-8707

洛克維爾分行

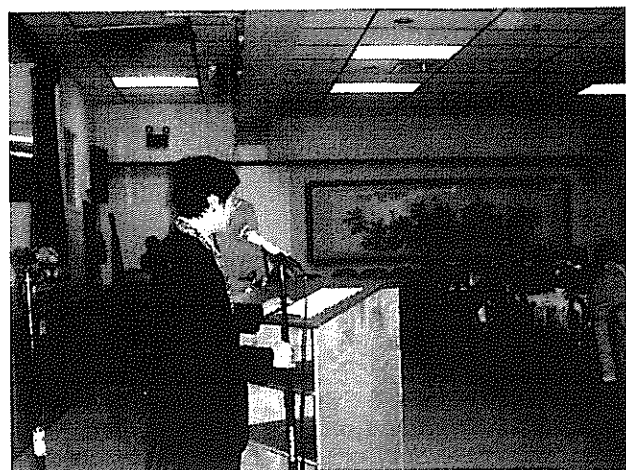
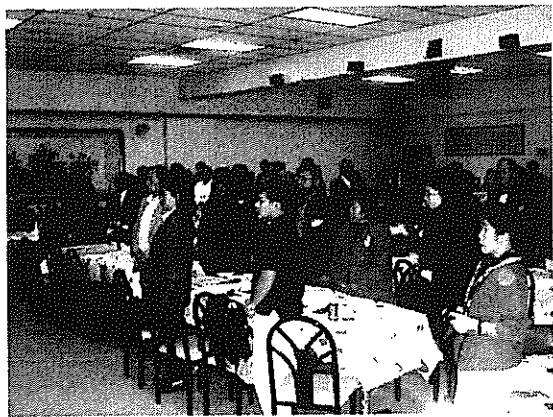
650 Hungerford Dr. (RT, 355)
Rockville, MD 20850
TEL:(301) 738-9700
FAX:(301) 738-9923

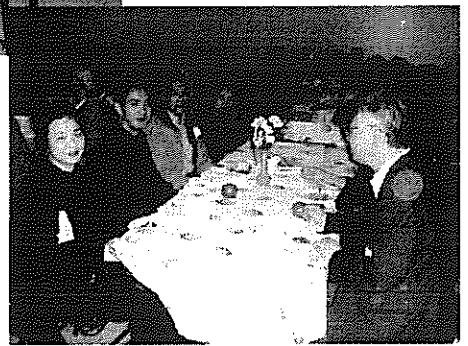
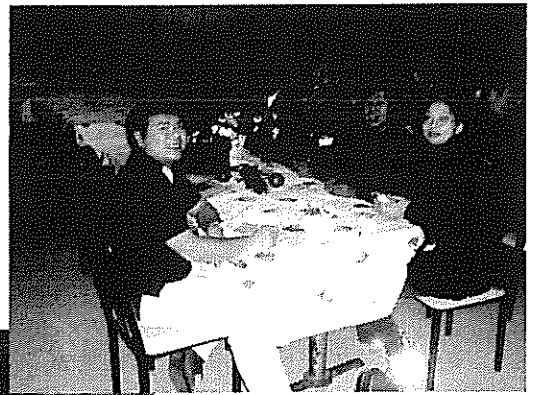
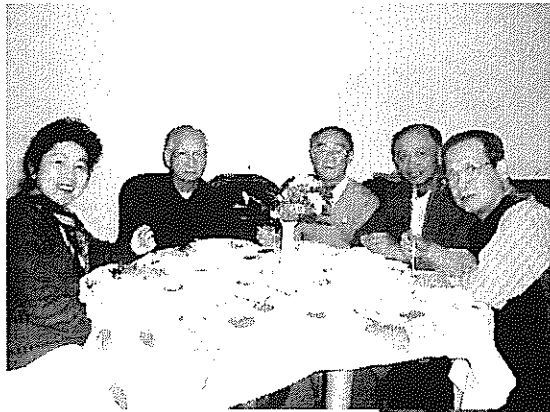
十一月十七日

同鄉會首次舉辦會員大會

文／編輯小組

爲了促進會員相互溝通，同鄉會首次在感恩節前夕舉辦會員大會，讓會員可以藉此機會與其他會員認識同時聽取理事報告。除了會員的建議之外，當天特別還邀請陳錦芳博士到場演講「玉山之美」，那也是他本人去年的作品集之一。會場溫馨熱鬧，讓到場同鄉們均感到過節的氣氛。同鄉會也要特別感謝當天準備餐點和服務的各義工，謝謝你們，辛苦了！





十二月二十八日

紐約台灣人社團歡送榮升官員

文／編輯小組



包括大紐約區台灣同鄉會、各老人會、扁友會、李登輝之友會等紐約台灣人社團於二十八日歡送即將離開的經文處副處長陳忠(榮升邁阿密處長)及文教中心副主任顏國裕(榮升僑委會第三處)。會中並介紹了兩位新任文教中心副主任孫國祥及王偉讚，兩為均為四十歲以下，是僑委會輪調新政策下的年輕官員。王副主任更是只有二十八歲，破了僑委會的記錄。兩位將榮升官員的夫人也代表他們的夫婿跟大家感謝過去幾年來「照顧」他們的先生。會場氣氛融洽，讓我們大家一起祝福將榮調的官員能步步高升，台灣能國運昌隆。



紐約第一銀行

Amerasia Bank

信譽第一 服務第一

存款貸款到第一
大家的銀行是第一

【服務項目】

各種存款
個人信用貸款
住宅、商業樓貸款
保管箱
自動提、存款機

貿易融資
信用狀
國內外匯收款
國內外託收
自動清算系統

法拉盛總行

Main Office

41-06 Main Street

Flushing, NY 11355

TEL: (718) 463-3600

FAX: (718) 359-8291

布碌崙辦事處及貸款中心

Brooklyn Representative Office

2801 Homecrest Ave, Brooklyn, NY 11229

Off Ave U / Between E12th & E 13th Sts

TEL: (718) 787-9545

FAX: (718) 787-9546

週一 ~ 四
週五
週六

09:00AM - 04:00PM

09:00AM - 07:00PM

10:00AM - 02:00PM



聯邦保險十萬元

十二月十七日

國防部長及新當選立委訪紐約

文／編輯小組



國防部長伍世文和政黨代表團成員民進黨立法委員當選人劉世芳(前台中副縣長)、國民黨立法委員當選人蔡正元、親民黨立法委員當選人李永萍(前民進黨婦女發展部主任)、孫大千、台灣團結聯盟國際事務部主任張禎祥於十七日訪問紐約並在傍晚時訪問法拉盛台灣會館和台灣同鄉會與同鄉會談。由於來訪時間相差不遠，所以也讓接待人員忙得不可開交。尤其是立委當選人屬新面孔，許多同鄉也不認識，當他們站在同鄉面前時，同鄉也認不出他們就是立委當選人。不過他們個個能言善道，尤其是孫大千在桃園地區靠著宋楚瑜的餘威得到全國最高票更是讓人跌破眼鏡。在與同鄉會談後，立委訪問團隨即在附近飯店舉辦另一場與僑領的座談。會中他們報告了台灣的選情及結果，並各自表達了其所屬政黨的立場。不過某立委講到查賄選都不查民進黨候選人則是立刻被劉世芳反駁，她說第一個起訴的就是民進黨在高雄縣的候選人，他人的指控是子烏須有，看來這種現象應該還會再繼續三年。





故鄉

旅行社

專營機票, 旅遊等
各種旅行社業務

TEL:718-539-7525
TEL:718-539-7520
FAX:718-539-7571

135-38 39 Ave, 3rd Fl
Flushing, N.Y. 11354



VIP 名人 ARC IATA 旅遊公司

VIP Oriental Inc

135-23 40th Rd 3Fl, Flushing, NY 11354

Tel:(718)539-0700 Fax:(718) 539-7316

精心設計規劃 答謝各界愛護
名人旅遊公司盛大推出

天涯有緣人

名人相見歡

名人 假期系列

- 名人 金字招牌
- 名人 假期系列
- 名人 值得信賴
- 名人 精心規劃

信譽金字招牌 僅此一家別無分號

十一月三日

海外扁友會輔選機器啓動

爲了年底的選舉，阿扁之友會紐約紐澤西分會特別在十一月三日下午假召集人李正三所開設的日本餐館舉行餐會。會場座無虛席，來賓出席踴躍，會場挺扁聲不斷，與掛在四周的扁旗相互照應。



餐會由張幸吉先生所主持。

開始由陳春蘭老師先帶唱美國歌、福爾摩莎抱著咱的夢及愛拼才會贏等歌曲。召集人李正三向大家



報告年底的選舉造勢情況。他說十一月二十一日海外扁友會將在北一女前集合，隨後晉見阿扁。有要返台的同鄉必須先報名繳費方可參加助選團。

自由時報美東版主編陳國坤報告他回台一年三個月的情況。他說台灣目前的媒體喜歡誇

家一起來認同。在感覺上，他說回到台灣才發覺那才是「真正的故鄉」。

民進黨美東黨部主委田台仁說返台助選很好。因爲島內人民對海外人士都有種

文／編輯小組

大其詞。敬佩之意。他指出阿扁是去接一台破車，只是換了司機，而坐車的人又對司機吆喝。他說雖然執詞怎能與白色恐怖相比，根本就正機器是否能改變，立法與行政是確。他發

覺台灣認同是一個大問題，同時也指出民進黨雖然風，但沒有執政。而台灣人則是會賺錢但不會用錢，無法來建立認同感。他接著說他在台灣試著去找尋一個大家可認同的台灣魂，他說台灣的山岳非常的美麗，應該可以讓大





拓展國際空間。

涂國

雄也報告他觀察選舉的心得。他說台灣人一定要覺醒，不要像再有李登輝先生所提的「台灣人」的悲哀」一樣。不然就永遠被外來政

權綁著。楊淑卿接著報告了扁友會的財務。她說在大選期間，紐約地區的同鄉匯了三十幾萬回台灣，在選舉中扮了舉足親重的角色，同時也是美國募款排名第二，僅次於加州。著名畫家陳錦芳也報告他最近被聯合國的寬恕日活動選上成受獎者，同時得獎的還有紐約市長。他說過去在場外抗議，現在可以到場內去說話。

陸陸續續還有多名同鄉發言表示他們對年底選舉的關心及建言。大家對選舉都很關心，也都士氣高昂，就算不能回台灣去，很多同鄉表示也會在美國用電話用力的拉票。

十一月十一日

扁友會啟程返台



阿扁之友會紐約紐澤西分會於今日(11/10)第一批助選團搭機啟程返台。會長李正三表示這次阿扁之友回成員將於全各地輔選民進黨籍候選人，目前已確定的行程是11/21下午1:00台北市長安西路106號12樓醫師、參觀總統府，當天晚上7:00台北縣助選，11/23台中市助選，11/24高雄縣助選，11/26嘉義市助選。阿扁之友會總會在台助選團聯絡中心：台北市長安西路106號4樓之三(02-2555-5353 張志群先生、張陳勉女士、鄭先生)。如有興趣參加扁友會或是返台助選請撥718-381-5096、傳真718-381-5192、或是阿扁之友會美國總會626-572-8685、傳真626-572-9788即可。

將軍

Japanese Steakhouse & Cuisine

SHOGUN

Route 18, East Brunswick 732-390-1933

Route 22, Green Brook 732-968-3330

Route 27, Kendall Park 732-422-1117

一月六日、一月九日

呂秀蓮副總統過境紐約

在近攝氏零度的低溫及傾盆大雨中，數百位旅美台灣人在素有美國地下外交部的華爾道夫旅館外歡迎來自台灣的呂秀蓮副總統。這是繼上次在大雨中歡迎阿扁總統後，台美人再一次風雨無阻的在惡劣的天氣中展現出對台灣的支持與熱愛。

對於呂副總統的到來，在紐約的台灣同鄉循著歡迎阿扁總統的模式成立了「大紐約區歡迎呂副總統籌備會」以準備各種需要的事項。本人也同樣擔任了副總指揮以統籌現場的秩序。不過非常不巧的是，天氣預報一直說星期天晚上會出現大雨後下雪，這也令人擔心報名參加歡迎的同鄉會不踴躍。還好熱情的台灣鄉親擠滿了數台遊覽車在當天浩浩蕩蕩的往副總統下榻旅館前進。

而在呂副總統到來的前一天，義工們就開始一些準備的工作，一直到當天還不斷的再確定各種需要的道具是否都齊全。由於歡迎時間是晚上，連演唱會用的螢光棒也派上了用場，同時還有各種汽球、國旗及

色不少。

當晚在大部份的遊覽車到了現場後，雨則是漸漸大了起來。原本預計六點五十分到達的副總統車隊則是也因天氣而延後。不過一些義工則是在沒有雨

來個「冷處理」，說實在的，在某種程度上真是讓整晚「失

各團體的會旗，就是希望能將歡迎的場面弄的更加的熱鬧。而上次在阿扁過境時在場外抗議的中共團體決定



Dosanko

鮮美生魚片

北海道拉麵

派對什錦盤

718-961-1555

137-08 Northern Blvd

(與 Union St 轉角)

日本料理

秀雲小館

燉羊肉火鍋

菊花火鍋

日式無煙烤肉

江浙名菜

江浙名菜酒席

農曆除夕 新年宴會

社團聚餐 犒賞員工

葉師傅視自主理 豐儉由人

718-263-4110

111-16 Queens Blvd, Forest Hills



號。配合著大鼓和哨子，整條街都是同鄉們的聲音。於七點半左右，前導車的警示燈出現在不遠

具的情況下，開始準備現場以讓同鄉可以迅速進入定位開始搖旗吶喊。全部隊伍就在許多人沒雨傘雨衣下開始呼「台灣加油！」「副總統加群與同鄉握手油！」的口手。當時我則照相機，頭上戴頂扁帽，嘴巴還含著哨子，用力的伸手出去，大概副總統也看到我的滑稽樣，也高興與我握手。在人群中的副總統簡直是寸步難行，熱情的同鄉也一起跟副總統走，直到他進入飯店為止。



在稍晚舉辦的歡迎酒會「風雨故人來」一句話中，包括參議員托拉西里(Robert Torricelli)紐約市議員高登(Martin Golden)都到場迎接呂副總統的到來。呂副總統在致詞時開玩笑的說，在他當選後就失去了返回紐約的自由。她同時感謝美國對台灣尤其是民主上的貢獻與協助。而在 WTO 的議題上，呂副總統

力。她也強調說如果阿拉伯由民主程序選出的陳水扁總統不行？語畢，全場熱烈的鼓掌，連在一旁臉上一直無表情的卜睿哲也一起鼓掌。最後她以「感謝大家對他的支持，同時也希望僑胞能再繼續支持台灣。」

說加「過境」紐約。旅行過的朋友入世都知道，過境其實需要的時間都貿組不用太長，但是台灣獨特的處境是讓我們需要利用「過境」來達成實質外交的目的。他們貴為二千三百萬人民的總統、副總統及行政院長，為了台灣的前途願意放下身段，在處處由美方嚴密監控下活動。尤其是呂副總統在不久以前才遠赴非洲甘比亞，而這次就他更忍著背痛前往尼加拉瓜，這以與更是應該得到大家的熱烈掌聲才對岸是。而在美台灣人，能做的也不享有多，我們只能以熱烈的掌聲，大同樣聲的喊出「台灣加油！」「副總統加油！」



黑喵的紐約食記

文／台灣黑喵

食物就該像食物的 Grimaldi's

儘管紐約的 pizzeria 數量多得跟台北的冰箱族有拼，不過，嚴格說起來，好吃披薩還是跟帥哥一樣稀少。雖然快被 Chinatown 吃掉的小義大利裡，裡頭還是有不少道地義大利餐館，其中有些餐廳也賣 pizza；不過，到義大利餐廳裡只吃 pizza 顯然不是太上道：你知道的，pizza 就是要在 pizzeria

要知道，在 Pizzeria，你會吃的飽飽，花的少少，而且不必穿的美美。這對留學生或自助旅行者來說，可就重要得不得了。

既然說是 Pizzeria，當然就是賣 Pizza 的地方。沒有像那些連鎖店那麼多花俏，什麼厚皮、薄皮、之心，Toppings 也琳瑯滿目得讓你不知從何選起的。反正不管怎麼選都差不多難吃；也不像台北有些地方，把個平民小吃店搞成聖殿膜拜。這

政治正年頭的台北，「高級」餐廳滿街都是：吃音樂、吃氣氛、吃裝潢、吃情調、吃排場、吃誰開的、吃 waitress 的短裙背心、許你要吃有的沒的異國味（加州風、西班牙風、義大利風、鄉土懷舊，裡是米族繁不及備載），就是少有吃食物。

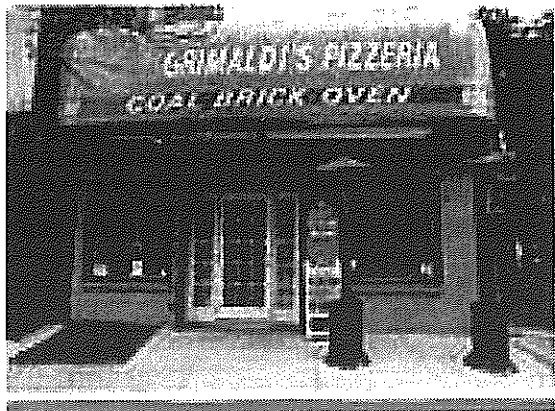
不喜歡 Grimaldi's 不然，它老是被清楚的知道披薩店存在的使命：歐洲習就是在融洽舒適的環境，供應品質純正、新鮮味美的披薩。這兒的 Menu 在牆上，你也不用看，你至少披薩只有大小兩種 size 讓你選

(\$12, \$14)，基本配備是 mozzarella 跟 basil。Topping 來一次就會背：鯷魚、洋蔥、青椒、大蒜、蘑菇、橄欖、蕃茄、Ricotta, Pepperoni, Sausage。每一種兩元，extra cheese 也是兩元，烤甜紅椒則要四元，最近去又看到一種半乾蕃茄，也要四元。可以整個披薩只放一種 topping，也可以數種混合，不過黑喵以為最好的點法

混合，不過黑喵以為最好的點法是一半一種，這樣點一個披薩，可以吃兩種口味。如果你是習慣必勝客那種夏威夷披薩，芝心海鮮什麼咚咚的，且評論披薩是材料多不多來判斷，那初初來此不免要讓你失望。這兒賣的是 crisp crust，你一進門就不能不看到她們的磚爐（嗯，waiter 的衣服上就寫明了，她們賣的是 coal-oven pie）你也看的到數名師傅頭戴白帽在轉麵皮，以及那一盆盆裝得滿滿的佐料：新鮮的 mozzarella，成堆的蘑菇片，橄欖。。。還有數個穿一身黑，動作俐落的年輕 waiter。

空間中等，紅白格子的桌布上，擺了刀叉以及厚厚的盤子，還有一個披薩架。牆上裝飾粉簡單，有幾個盤子（你知道掛盤子在牆上是南歐常見的裝飾），還有無以數計的名人或非名人的照片或簽名。（不過黑喵不認識）音樂呢，除非有人點歌，不然多半是音量適中的 jazz。不過客滿時分，多半會被人聲蓋過。你知道的，安安靜靜的就不像吃義大利食物了。不過，感謝聖母，這間店出現小孩的機率非常低，因此不會有令人要橫眉豎目的喧吵發生。

等待的時候，可以看到桌上的歷史簡介，告訴你當年老板是如何學藝，接叔叔的店名 (Patsy's) 開店，叔叔死了後，嬸嬸把店賣了，財團不讓他使用舊名，因而有了一場店名保衛訴訟，八拉八拉的，最後改爲自己的姓：Grimaldi's。坦白說，改名是好的，叫 Patsy's 聽起來就粉白目。披薩店還是有個義大利名比較名正言順，名至實歸。再說，客人只認店好吃，不認名的大便不叫大便，也不會因此而比較不臭。據說「正牌」的 Patsy's 在城裡開了連鎖店，啞從沒想去吃過。啞是老時代的人，對於連鎖經營就是沒好感。



根據某位參加世界披薩大賽的義大利籍師傅的說法：「製作披薩需要感情的投入和長久以來的累積經驗，不過首先您得是熱愛製作，以做披薩為樂才行」。連鎖店什麼都有，就是沒有感情。

一般來說，兩個人點一個大的可以吃很飽。皮薄有咬勁，邊緣香脆，新鮮的 basil 跟 mozzarella 再搭上蕃茄，倒是幅義大利國旗。對比美式披薩的起士沒香味又韌如牛皮，你會感動的掉眼淚。唉！披薩就是該像這樣嘛！發的好的麵皮，還有新鮮的 mozzarella。而且這是手工披薩咧！這樣的價錢，你若回頭還會吃必勝客，那麼，恭喜你，你這輩子會過的非常快樂，因為什麼東西通通都很好吃。

若是兩個女生，喵建議可以點一個小的，不夠飯後試試甜點（雖然只有三四種）。喵每次都因為貪心點大的，所以都吃到過撐，望甜點興嘆。如果你那是那種講究萃取，要烘磨豆子等等挑咖啡的咖啡精，這兒的咖啡可能不太合意。不過這兒的咖啡雖不怎麼樣，倒也還強過史塔巴克。當然了，這兒只有 cappuccino 跟 espresso 兩種。糖是果糖，裡頭浸著一顆咖啡豆。當然你要情調也可以，出去

不遠處就是全紐約景致最好的 The River cafe，邊賞夜景，邊喝咖啡，還有音樂相隨，若對面是帥哥美女，倒也很容易醉。不過，喵提醒你，咖啡沒有比較好喝。

根據喵的經驗，來這兒吃披薩有幾點要注意。一定要在 mekay 來，決不可在八點以後到。人數則以二至四人為佳。吃飽後不要繼續坐著聊天打屁，這是吃飯的地方，不是咖啡廳。請替門外排隊的人著想。如果你一定要在星期五晚上八點來，請有心理準備，排個三十分是正常，十分鐘要謝天謝地。因此排隊時不妨努力看夜景，順便瞧瞧是哪些人來帶外賣。然後你會看到開拉風跑車的帥哥，開 BMW 的非帥哥跟美女，還有一次是有個穿晚禮服的美麗女子，car service 就在門口等。這件事告訴你的，不是說這家披薩多麼的感天動地。而是，這年頭，難吃的披薩真是太多了，所以難得碰上像樣的，我們就會感動的坐計程車來吃。你知道這比去義大利划算多。

雖然布魯克林，基本上是多數學生或遊客沒事不會去的地方（除非你的學校在那區）。不過熟讀旅遊指南的人都

知道，要看紐約夜景最好的地方不在帝國大廈頂樓，而在布魯克林高地 (Brooklyn High)。 (P.S. 帝國大廈頂樓是過浪漫癡的純情美少女去的，我們沒事不要去玩這種遊戲) Grimaldi's 的位置相當好，離東河不到五百公尺，換言之簡直就是在橋下，站在河邊，右邊是布魯克林橋，正前方就是我們在電影、雜誌、明信片看過數百次的紐約大樓標準照。每一個第一次來紐約的朋友都會被這「啊！紐約」的夜景所感動。有一本台灣出的旅遊書（每個來玩的人都會留一本旅遊書在喵家）提到說，這附近除 The River cafe 這家高級餐廳外，幾無餐飲，因此最好自備云云。這種紐約通，你最好不要相信，否則，你錯過的就是紐約最棒的披薩啦。

對了，她們還有賣 calzone。還有，她們只收現金。 Grimaldi's, 19 Old Fulton St. Brooklyn, NY. 搭 A、C 在 High St. 下車選 Fulton St. 的出口，出來沿著 cadman Plaza 往西走，與橋平行

附贈散步路線：適宜那地 New York Fans 搭 N、R 在 Court St. 下車，沿 Montague

St. 往東河方向走，河邊即是步道。如果你夠能走，也可以上橋，慢慢走向曼哈頓。喵陪詩人走過一回，心得是千萬不要告訴她們橋能走，以免累死自己。這一帶，布魯克林高地，據稱是紐約租金最貴的地方，因為景觀好。房子粉美，有十九世紀的歐洲風情，不過不要羨慕，喵認識一個住那兒的人，老房子絕對沒有現代建築舒適。如果你不覺得咯吱嘎吱的地板跟老鼠令人厭惡的話。

英文

有一個老外在公館搭公車要去天母，他上車後投了一段票，到達天母站，他按鈴下車，卻不知還要再投一段票，便從容的下車走了。於是那鍋司機就對著他喊：喂喂喂~~~~還要一段票，但那老外並不知道司機在叫他，繼續往前走，那鍋司機見他不回頭，氣極敗壞的大叫一句：「stop your fat her」，那老外果然站住，滿臉疑惑的回頭看那鍋司機.....原來司機的意思是「嘎林杯動ㄟ！」(台語)

回台助選隨筆

文 / 李正

台灣的立法委員三年改選一次，縣市長四年改選一次，民進黨在1989年兩者一起改選時締造佳績以後，這次，2001年的選戰是另一次大車拚。本來以為在2000年把阿扁送上總統寶座以後我們就可以高枕無憂了，事實上卻事與願違，由於在國會屈居少數，新政府推動政令動輒受掣，阿扁也飽受欺侮，因此海外扁友會由總會會長吳豐培先生領銜，由全世界六大洲四十多個國家的分會組成了一個約三百五十人的「海外阿扁之友會回台助選團」投入這次選戰，從紐約紐澤西地區回去的總共三十五人，堪稱熱心踴躍。這些返台人士在十一月二十一日經阿扁總統在總統府召見後，有的返鄉、有的訪友、或其他要務，很多人離隊而去，隨團參與團體活動的經常保持在六七十人之間。在北我們進住國賓飯店，在新竹、台中、嘉義住在中信飯店，在高雄則住宿晶華飯店，都很舒適方

便。在11/21到11/30十天的助選旅程中，我們北自烏來、鶯歌、三重，南至高雄、鳳山，也算全台灣走透透。我們大都配合阿扁的行程，他到那裡我們跟到那裡，一般說，穩操勝算及毫無希望的縣市都不去，陷入苦戰、選情膠著的縣市就多去一兩次。我們除了打電話或會見親友同學幫忙拉票外，還舉辦記者招待會，介紹回台成員、回台的意義及我們的訴求；另外就是隨車隊遊行、步行掃街、分發文宣、搖旗吶喊幫助造勢；阿扁上台演講時我們列隊舉旗站在其後以壯聲勢。在選戰中我們到底發揮多少助力實難估計，有一次在高雄，當世台會、民進黨海外黨部、及扁友會成員均在場的記者招待會中，對著媒體，市長謝長廷宣稱，每次選情緊繃，陷入苦戰的時候，國內的同志看到這些海外的朋友回來助選，無不精神為之一振，認為希望又來了。謝市長真會講話，讓我們聽了心裡很爽，十多

天來，大家放下自己忙碌的工作，一切機票、旅費、膳宿費等花費一概自討腰包，由於很多競選總部來電邀請我們造訪，因此我們行程滿檔，幾乎天天形色匆匆，每晚回到旅社，一身老骨頭無不腰酸背痛，心裡有台灣，大家全都無怨無悔。這次回台我有幾點雜感，值得一提：

一、如果說人生就是一連串學習的歷程，回台助選本身就是一段最有意義的學習經驗，它讓你增進新知、開闊視野、結交新友、了解台灣的選舉文化、隨著車隊台灣南北來回跑，讓我看到了以前所不認識的台灣。站在敵車在城裡遊行時，看到許多高樓大廈，及形形色色的大建築物，令我們慨嘆三十多年來台灣的突飛猛進。這大大地增進了我對家鄉的認識，提昇了對家鄉的愛。在台中市遊街時，和競爭對手胡志強的車隊不期而遇，立刻引起了一陣遭遇戰，我們都嘶聲厲吼「蔡明憲，凍蒜！」，像要用聲音震倒對方似的，許多五六十歲的人，舉止和孩童無異，現在回想起來，煞是可笑。

二、台南市的立委候選人王幸男因郵包爆炸案繫牢綠島十三年，他說釋放後他多留綠島一天，把綠島環島走了一周，才真正地認識綠島。而且站到高處西眺，實際體會一下十六世紀葡萄牙水手對台灣，這個美麗之島的讚嘆，台灣山川雄偉，一片翠綠，真是十分令人嚮往，這益加他對台灣這片土地的愛心，因此他競選的口號是「用生命愛台灣、以公理寫歷史」。要增加台灣人對台灣的愛心，唯有加強對台灣人的史地教育，有了瞭解，才產生愛心，我們要呼籲新政府重視台灣的教育改革。

三、我們路遙迢迢地自世界各地趕回為民進黨助選，我們卻看到台灣原屬民進黨團隊的成員，自己人打擊自己人，像張溫鷹和蔡明憲互鬥、張燦鑾和許添財競選，陳文茜為王建瑄站台，施明德為張溫鷹站台，讓我們看了十分痛心。我們看民進黨的兩位黨主席、文宣部主任，後來都公開站出來和自己的黨唱反調，這固然是他們個人思路上有問題（張溫鷹有句口號是「對的就要堅持」，問題怎樣才是對的呢？），民進黨本身也急需全盤檢討，設法改進。

四、呂秀蓮批評台灣的媒體對台灣是報憂不報喜，對中國則報喜不報憂，真是一針見血。此一結果引起台裔大量出

走，加速台灣產業空洞化，致使失業日益嚴重。更有進者，唱衰台灣，減低台灣人的自信心，以爲台灣人的希望及前途在中國，引導台灣走上被中國併吞的路上。本土意識強烈的台灣人得要急起直追，建立自己的媒體，以便發出自己的聲音。再者，九一事件後，美國政府可以要求媒體那些消息不適刊登，美國媒體一概遵循；我們是否可以經過立法程序，對媒體的報導做出一些規範或必須遵行的準則。

五、你知道怎樣配票嗎？台北市民進黨有個文宣是這樣寫的，「北市南區上屆立委選舉民進黨有25萬票，民進黨提名五席，五虎平亂五席全上有絕對的信心。請您支持聯合競選、平均配票！」請依身分證字號最後一個數字，凡0或1請投7號周柏雅；2或3請投15號段宜康；4或5號請投21號沈高雄；6或7號請投36號郭正亮；8或9號請投37號藍美津。結果周柏雅落選。在台南市民進黨要求凡是1、2、3、4月出生的請投唐碧娥；5、6、7、8月出生的請投鄭清德；9、10、11、12月請投王幸男，結果提名三位，三位全當選。高雄市提名五位，經過配票也五席全上。

六、從阿扁競選總統開始，民進黨的造勢晚會凡是由謝志偉、陳菊互相搭配主持的可說每場都士氣高昂、熱鬧非凡。謝志偉是個第二代台灣新住民，淡江大學外語系系主任，他講的台語比我們高招，而且可以機智迅速地編造四句聯、順口溜，有時夾上一兩句日語、英語，配合他恰到好處的手勢、體態、舞姿，他那使出混身解數的表演，真能贏得你出自內心深處的激賞；陳菊很能洞察群眾心理，說話深具感性，幾句開場白或簡短呼籲就能掌握到全場群眾的注意力，加上她的嗓音宏亮高昂，配上她豐富的姿勢，很快地引導全場群眾的情緒標到最高點。她和謝志偉兩人，一來一往，配合得天衣無縫，由他倆主持造勢晚會，堪稱世界一流。這次新手蕭美琴、劉世芳也正慢慢浮現檯面，這些都是民進黨團隊裡彌足珍貴的瑰寶。

七、參選者五花八門：這次投入選戰的除章孝嚴、宋楚瑜、胡志強、吳清基等政務官以外，還有因開罪聞出名的王筱嬋、據美鳳；大學教授郭正亮等等，涵蓋層次十分廣闊。陪著鬧緋聞的則有幸有不幸，章孝嚴上壘了，蔡仁堅卻下台了。常到北

京朝貢受高層摸摸頭、及其他兩位中南海在台發言人這次都受到選民的唾棄，幾位被澄社點名爲立法院「大害」的不能再肆無忌憚回立法院肇事，這是這次選舉結果最令人頹手稱慶的事，這不能不說是台灣選民的水準逐步再提昇了，立法委員在立法院問政，還能不能謹言慎行嗎？

八、選舉成績不錯，民進黨必需加倍努力：景氣不好、股票跌價、失業嚴重、加上頻繁的天災人禍，阿扁執政的這一年半來，在許多方面是怨聲載道的，要贏得選票本來是很不容易的，有這樣的戰果已令許多要看執政黨出醜的人跌破眼鏡。選舉的勝利固然因爲宣傳、動員、造勢、配票、抓賄選等等策略運用得當，最主要還是因爲民進黨堅持國家主權，老百姓體諒阿扁施政的困難，願意給執政黨再一次表現的機會。我們真要好好勉勵及敦促新的執政團隊，在未來的兩年半裡，加倍努力，才不辜負選民的期待，並爲下次的總統選舉保衛戰，奠定不敗之基石。

九、台灣的民主政治及本土化運動，就是靠涓涓滴水，慢慢地匯聚成流的，真是一步一腳印，走來不易。在這裡我要特別感謝這次一起回台的每位鄉

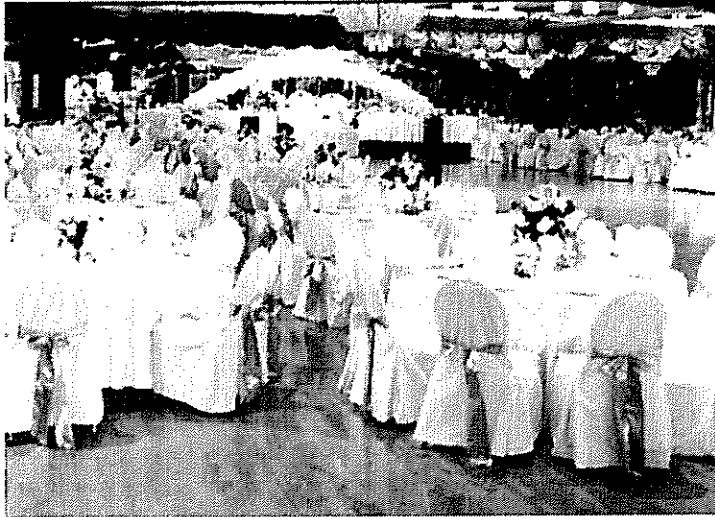
親，在這次選戰中我們不只當了觀眾而且扮演了演員的角色，走在這漫長的民主路上，我們都烙印了自己的足跡，不管別人注意到與否，歷史都會刻劃下這個記憶，因此我們都算滿載而歸，不虛此行。希望下次有機會時，再能有志一同，有你的參與。只要我們心裡有台灣，台灣的前途一定是無限光明的。

選罷從台灣回來，許多朋友見面都向我道喜，說我兩次回台助選，都是戰果輝煌，我聽了當然高興，特記下上述幾點所見所聞所思，做爲他日的回憶，並以此分享關心台灣的親友。（筆者爲紐約紐澤西扁友會會長，12/9/01）

搭公車

有個精力旺盛的老婆婆去搭公車。上了公車，一個彬彬有禮的童子軍起身讓位給老婆婆，老婆婆說：「你坐好，我還很年輕，不需要你讓坐給我的！」過了一會兒童子軍又站了起來，老婆婆拍拍他的肩膀，說：「沒有關係的啦，你不用讓給我坐，我沒那麼老，我還年輕Y！」就這樣經過兩、三、四次後，童子軍哭了！童子軍哭著說：「老婆婆，我家已經過了好幾站了，你爲什麼不讓我回家……！」

與華爾道夫一樣的頂級享受！



沒有法拉盛的擁擠、沒有停車的問題，只有大家盡情的大塊朵頭！大紐約區台灣同鄉會年會將在 Astoria 地區的「The Astoria World Manor」舉行。免費停車，自助式餐點，保證一定吃到飽！完全成本價，就是要讓大家新年過的快樂，全家幸福美滿。除了演講、表演、跳舞、抽獎，當然還有壓軸的台灣機票，就等你來碰手氣！

2002 年 2 月 2 日(星期六)下午 6:00-11:30

The Astoria World Manor, Inc. (Free Parking)

25-22 Astoria Blvd, Astoria, NY 11102 (Directions 標明在票根上)

票價：\$50(小孩 4-12 歲 \$25)

購票請洽孫愛華女士 718-445-7007，敬請踴躍參加，謝謝！

Taiwanese Association of America - Greater New York Chapter

大紐約區台灣同鄉會

137-44 Northern Blvd
Flushing, New York 11354

NON-PROFIT
US POSTAGE PAID
FLUSHING, NY
PERMIT NO. 1778

i d : 1 2 1 許伯丞
Bor-Cheng Hsu
10 N Wood Ave. #405
Linden, NJ 07036

女士 / 先生 台啓